



Freundschaftsvertrag mit Arco feierlich unterzeichnet Von Bürgermeisterin Dr. Eva Maria Posch

Vor wenigen Tagen konnte ich mit einer Delegation nach Arco fahren, um dort den Freundschaftsvertrag zwischen unseren Städten zu unterzeichnen.

Begleitet wurde ich dabei von StR Johannes Tusch, StR Gerhard Mimm, GR Sabine Kolbitsch und GR Ilse Stibernitz sowie den Gemeinderäten Mag. Markus Galloner und Dr. Christian Visintainer, die beide sozusagen in Doppelfunktion dabei waren. Denn auch die Salinenmusik, die Speckbacher und die Straubschützen, die Schützengilde, der Tiroler Kameradschaftsbund und die Salinen-Kameradschaft waren mitgekommen.

In Arco wurden wir sehr herzlich begrüßt und der Austausch von Gastgeschenken erfolgte mit zahlreichen Glückwünschen für die BewohnerInnen der beiden Städte.

Bei einem gemeinsamen Abendessen in Arco konnten wir auch Gäste aus anderen befreundeten Städten von Arco kennen lernen wie z.B. Schotten und Bogen in Deutschland, Roccella Ionica in Südtalien oder aus dem schottischen Maybole. Die Zusammenarbeit mit diesen Orten liegt hauptsächlich bei einem "Verschwisterungsverein" der Stadt Arco. Am Sonntag wurde eine sehr schöne Messe in der Kirche Sta. Maria Assunta gefeiert, musi-

kalisch gestaltet vom Choro Bolognano und der Salinenmusikkapelle Hall. Im Anschluss daran gab es dann im Beisein zahlreicher Abordnungen beider Städte, darunter auch die Schützenkompanie Erzherzog Albrecht aus Arco die offizielle Unterzeichnung des Freundschaftsvertrages, die ich gemeinsam mit meinem Amtskollegen Sindaco Ing. Alessandro Betta vornehmen durfte.

Im Jahr 1631 hat Erzherzogin Claudia von Österreich gelobt, für Öl und Lampendocht für die Kapelle Maria Loretto bei Hall zu sorgen. Giacomo Gardumo aus Arco wurde mit der

Lieferung beauftragt. Es war dies somit auch der Ursprung einer Verbindung der beiden Orte. Eine glückliche Idee, nicht zuletzt eine sehr europäische Idee im Sinne der Regionen, war es, diesen Brauch am Ende des 20. Jahrhunderts in modernisierter Form zu beleben. So bringen nun seit 1999 Schützen aus Arco in Begleitung einer kleinen Delegation Ölzweige für die Palmsonntag-Prozession nach Hall. Religiosität, Tradition, Brauchtum, aber auch Mut und Wille zur Erneuerung – daraus konnte sich eine lebendige Freundschaft zwischen Menschen beider Orte entwickeln, die nun auch offiziell besiegelt wurde.



Sindaco Ing. Alessandro Betta von Arco und Bgm. Dr. Eva Maria Posch mit den Urkunden.



Bei strahlendem Wetter konnte in Arco der Freundschaftsvertrag gefeiert werden. Fotos (2): Giuliana Baldessari.

Wochenenddienste

APOTHEKEN-NACHT- UND WOCHENENDDIENST:

Do, 24. Oktober: Paracelsus Apotheke, Mils, Kirchstraße 20d • **Fr, 25. Oktober:** Marienapotheke, Absam, Dörfnerstraße 43 • **Sa, 26. Oktober:** St. Georg Apotheke, Rum, Dörfnerstraße 2 • **So, 27. Oktober:** St. Magdalena Apotheke, Unt. Stadtplatz • **Mo, 28. Oktober:** Haller Lend Apotheke, Brockenweg 2 • **Di, 29. Oktober:** Kur- und Stadtapotheke, Ob. Stadtplatz • **Mi, 30. Oktober:** Paracelsus Apotheke, Mils, Kirchstraße 20d • **Do, 31. Oktober:** Marienapotheke, Absam, Dörfnerstraße 43.

ÄRZTL. WOCHENENDDIENST:

Notärztlicher Dienst 9-10 Uhr

Sa, 26. Oktober: Dr. Christian Reinalter, Mils, Kirchstraße 14, Tel. 05223/57746; **So, 27. Oktober:** Dr. Ursula Zangl, Hall, Ks.-Max-Straße 37, Tel. 05223/57060.

ZAHNÄRZTLICHER NOTDIENST:

Sa, 26., und So, 27. Oktober: DDr. Christian Volgger, Matrie am Brenner, Brennerstraße 64, Tel. 05273 / 20063; DDr. Herbert Schnabl, Innsbruck, Glasmalereistraße 8, Tel. 0512 / 585878.

Mütter-Eltern-Beratung

Jeden Montag, 14.30 - 16.30 Uhr, findet in der Bruckergasse 15 (im Eltern-Kind-Zentrum) eine kostenlose Mutter-Eltern-Beratung statt.

Aus dem Standesamt

GEBOREN WURDEN:

Elias EMBACHER

Benka Emilova SHTEREVA

Schlüsselnotdienst

AUFSPERR-NOTDIENST: Tel. 0664/1010 290, Schlüsselschmiede Graber GmbH.

Kirchliche Nachrichten

PFARRKIRCHE ST. NIKOLAUS:

Hl. Messen: Mi 9 Uhr, Fr 19 Uhr, So 9.30 + 19 Uhr, Feiertage 9.30 Uhr; Rosenkranz: Mi 8.30 Uhr.

Do, 24. Oktober: 10 Uhr Eucharistiefeier im Haus im Magdalengarten und Wort-Gottes-Feier im Haus zum Guten Hirten;

So, 27. Oktober: 9.30 Uhr Pfarrgottesdienst, 19 Uhr Eucharistiefeier;

Di, 29. Oktober: 19 Uhr Rosenkranzandacht im Josefikirchl;

Do, 31. Oktober: 10 Uhr Eucharistiefeier im Haus zum Guten Hirten und Wort-Gottes-Feier im Haus im Magdalengarten.

HERZ-JESU-BASILIKA:

Hl. Messen: Mo - Fr 7 Uhr, Sa 8 Uhr, Sonn- und Feiertage 8 Uhr, tgl. 16.20 Uhr Rosenkranz mit Segensandacht.

JESUITENKIRCHE:

Do, 31. Oktober: 19 Uhr Patroziniumsfeier mit der Partisaner-Garde und Segnung der Lambichler Gedenktafel.

FRANZISKANERKIRCHE:

Hl. Messen: werktags 8 Uhr, Sa 19 Uhr, So + Feiertage 10 Uhr.

KIRCHE DER KREUZSCHWESTERN (Bruckergasse):

Hl. Messen: dienstags bis samstags 7.20 Uhr; Sonn- + Feiertage 8.30 Uhr.

KLOSTERKIRCHE THURNFELD:

Hl. Messen: Sonn- + Feiertage, 8 Uhr.

ST. FRANZISKUS/ SCHÖNEGG:

Hl. Messen: Sa 19 Uhr, So und Feiertag 9.30, Mo + Mi 19 Uhr in der Kapelle; 1. Freitag im Monat 18.30 Uhr Rosenkranz, 19 Uhr Gottesdienst in der Kapelle.

HEILIGGEISTKIRCHE:

Hl. Messen: werktags 6.30 Uhr; Sonn-

+ Feiertage 7 Uhr (Singmesse), 9 Uhr Gottesdienst in kroatischer Sprache. Täglich 17 Uhr Rosenkranz, 17.30 Uhr Vesper. Jeden 1. Montag des Monats 19.30 Uhr Friedensgebet.

KIRCHE HEILIGKREUZ:

Hl. Messe: Sonn- & Feiertage 8.30 Uhr.

EVANGELISCHE GOTTESDIENSTE:

Ab sofort jeden 1. des Monats ab 19 Uhr Einkehr mit Orgelmusik und (Gebet Organistin Birgit Egger) in der Johanneskirche, Dauer etwa eine halbe Stunde;

So, 27. Oktober: 10 Uhr Gottesdienst in der Johanneskirche;

Do, 31. Oktober: 10 Uhr ökumenischen Feier mit den Pfarrgemeinden der Evangelischen, Katholischen und Altkatholischen Kirche.

KÖNIGREICHSAAL DER ZEUGEN JEHOVAS:

Do, 24. Oktober: 19.30 Uhr wöchentliche Zusammenkunft.

Sa, 26. Oktober: 18.30 Uhr biblischer Vortrag.

Festgottesdienst in der Johanneskirche

Nach Abschluss der umfangreichen Renovierungsarbeiten wird am Donnerstag, 31. Oktober um 10 Uhr zu einer ökumenischen Feier in die Johanneskirche (ehem. Pfannhauskapelle), Saline 1, geladen. Der Gottesdienst wird gemeinsam von den Pfarrgemeinden der Evangelischen, Katholischen und Altkatholischen Kirche gestaltet.

Geburt des Báb

Am 28. Oktober finden weltweit Feierlichkeiten zum 200. Jahrestag der Geburt des Báb statt.

Die Baháí-Gemeinde Hall lädt aus diesem Anlass herzlich ein, am 28. Oktober im Kurhaus Hall um 19 Uhr (Einlass 18.30 Uhr) gemeinsam in einem Festakt und mit einer kleinen Ausstellung den Gedenktags der Geburt des Báb zu feiern und dabei auch die Baháí-Gemeinde näher kennenzulernen.

Nächster Bauernmarkt bereits am Freitag

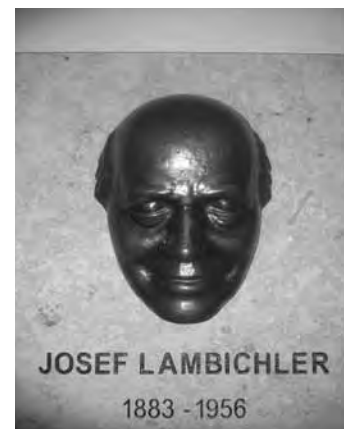
Aufgrund des Nationalfeiertages wird der nächste Bauernmarkt auf Freitag, 25. Oktober, vorverlegt: Von 9 bis 12 Uhr kann man sich am Oberen Stadtplatz mit frischen Produkten der Bauern eindecken.

Lambichler-Gedenktafel

Ein Portrait von Koop. Josef Lambichler, eine getriebene Kupfermaske des Haller Künstlers R. Reinhart, wurde von privater Hand der Öffentlichkeit übergeben.

Verbunden mit einer marmornen Gedenktafel, soll sie nun in der Vorhalle der Jesuitenkirche an den verdienten Geistlichen erinnern.

Sie wird im Rahmen der Patroziniumsfeier der Jesuitenkirche (Allerheiligen) am Donnerstag, 31. Oktober, um 19 Uhr von Pfarrer Dr. Jakob Patsch und dem Präses der Männer-MK, P. Volker Stadler, gesegnet. Dazu ist die Bevölkerung, sind aber insbesondere die Mitglieder der Marianischen Kongregation der Männer, des katholischen Arbeitervereins und des Freundeskreises der ehemaligen GfL-



und Pletzerwiesenkinder herzlich eingeladen.

Der Gottesdienst ist auch gleichzeitig die Jahresmesse der Haller Partisaner Garde, die ihre Wiedererrichtung nach dem Verbot der NS-Diktatur vor allem Koop. Lambichler zu verdanken hat.

Gesundheits- und Sozialsprengel

Hall i. T. • Absam • Gnadenwald • Thaur • Mils

6060 Hall in Tirol - Zollstraße 8 - Tel. (05223) 45604 - Fax (05223) 52148
email sozialsprengel-hall-gf@cnh.at • www.sozialsprengel-hall.at



Hall, Zollstraße 8, Tel. 05223/45 6 04

- Beratung • Hauskrankenpflege • mobile Seniorenbetreuung
- Haushaltshilfe • Heilbehelfe • Essen auf Rädern

Achtung Fehlwürfe! Entsorgung nicht mehr gewährleistet!

Von GR Dr. Christian Visintiner, Obmann des Umweltausschusses

Fehlwürfe sind bei der Sammlung von Kunststoffverpackungen in der GELBEN TONNE ein großes Problem.

Aus gegebenem Anlass möchten ich die Haller Bevölkerung darauf aufmerksam machen, dass Fehlwürfe und Verunreinigungen die Verwertung erschweren und letztendlich auch die Kosten für die Sammlung erhöhen.

In die Gelbe Tonne gehören nur Kunststoffverpackungen!!

PET Flaschen, Getränke-, Kaffee-, Vakuum-, Tiefkühlverpackungen, Joghurtbecher, Plastiksäcke, Verbundstoffe (Milchverpackungen), Blister (Tablettenverpackungen), ausgespülte Putzmittel- und Kosmetikleergebinde aus PVC, Styroporverpackungen (Fleischtassen - sauber).

Auf gar keinen Fall in die Gelbe Tonne gehören alle Kunststoffgegenstände die keine Verpackung sind: Spielzeug, Haushaltsgeräte, Hygieneartikel (Zahnbürsten), Windeln, Kleiderbügel, Strumpfhosen, Blumentöpfe, Gartenschläuche, Styropor (Transportverpackungen groß, z.B. zum Transport von Waschmaschinen).

Auswirkungen der Fehlwürfe sind: Unnötig hohe Entsorgungskosten für Sammlung, Sortierung, Transport und Behandlung. Verpackungen werden zum Großteil händisch sortiert. Windeln



Nicht nur verschmutzte Sammelinseln sind ein Problem, auch Fehlwürfe kommen zu oft vor!

und ähnliches erschweren diese Arbeit unnötig. Trotz aufwendiger Sortierung gelangen manche Fehlwürfe bis in die Produktion und stören oder verhindern sogar das Recycling. Damit gehen dem Recycling auch wertvolle Stoffe verloren. Bei hohen Fehlwurfanteilen sind die Sammelpartner berechtigt bzw. sogar verpflichtet, Säcke oder Behälter mit Verunreinigungen "stehen" zu lassen. In diesem Fall müssen die Fehlwürfe nachsortiert werden bzw. muss eine Entsorgung über den Restmüll erfolgen. Damit haben Fehlwürfe in den Sammelbehältern weitreichende ökologische, ökonomische und soziale Folgen und wirken sich in jedem Fall negativ auf das Recycling, die Umwelt und die Geldbörse aus. Deshalb ist hohe Sortenreinheit wichtig. Je sauberer und besser

sortiert das Sammelmaterial daher ist, desto besser kann es verwertet werden.

Das Entsorgungsunternehmen hat der Stadt Hall bereits die Rute ins Fenster gestellt, dass die Entsorgung eingestellt wird, wenn die Fehlwürfe nicht weniger werden. Daher bitte ich die Bevölkerung um Mithilfe, indem Sie Fehlwürfe vermeiden und daher nur Kunststoffverpackungen – und nur diese – sauber und restentleert in die Gelbe Tonne werfen. DANKE für Ihre Mithilfe!

Vorträge / Kurse

Menschliche Extremleistungen

Am Mittwoch, 6. November, finden ab 18 Uhr bei freiem Eintritt im Kurhaus spannende Vorträge über „Menschliche Extremleistungen“ statt. So berichtet der bekannte Alpinpolizist, Bergführer und Bergretter Rupert Hauer über „Lebensrettung unter Extrembedingungen am Mt. Everest“, der Unternehmensberater und Ausdauersportler Christian Schaar referiert über das Zusammenspiel von „Motivation – Kraft – Ausdauer“ und Walter Spitzenstätter von der Bergrettung Tirol gibt Einblicke in die „Extrembergrettung in Tirol“. Im Anschluss an die Vorträge findet mit einer hochkarätigen Expertenrunde eine Podiumsdiskussion statt. Der Vortragsabend bildet den Auftakt zum Symposium „Das bewegte Herz“, das auch Jubiläumstagung 30 Jahre Österr. Gesellschaft für Alpin- und Höhenmedizin (ÖGAH) ist, zu dem am 7. und 8. November mehr als 200 TeilnehmerInnen nach Hall kommen. Das Besondere an diesem Symposium ist, dass es fächerübergreifend und berufsgruppenübergreifend ist. Damit findet ein Wissensaustausch quer über Berufsgruppen, die das körperliche Training von gesunden und herzkranken Menschen begleiten, statt. Herzchirurgen, Internisten, Allgemeinmediziner, und Rehabilitationsmediziner nehmen daran genauso teil, wie Gesundheitswissenschaftler, Psychologen und Physiotherapeuten.

Acht Orgelkonzerte zum Dienstjubiläum

Zum 20-jährigen Dienstjubiläum des Pfarrorganisten und Kirchenchorleiters Hannes Christian Hadwiger findet in der Stadtpfarrkirche St. Nikolaus eine Konzertreihe mit acht Orgelkonzerten statt.

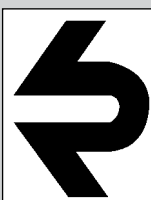
Am Freitag, 25. Oktober, lädt Hannes Christian Hadwiger zum 1. Orgelkonzert mit Werken von Johann Sebastian Bach, César Franck und Louis Vierne ein. Konzertbeginn ist um 20.15 Uhr. Der Eintritt ist frei, freiwillige Spenden sind erbeten.



Hannes Christian Hadwiger. Foto: Elisabeth Gantioler

Lampe
Reisen

Oberer Stadtplatz 2 · Tel. 42525
www.lampereisen.at



REISE – SOMMER 2020
neue Kataloge eingetroffen!

Urlaub mit Direktflug ab Innsbruck
Angebote mit Frühbucherbonus bis 20%

Vorgängerin wurde Nachfolgerin

Die Tiroler Hospiz-Gemeinschaft hat eine neue Vorsitzende. Marina Baldauf übernimmt nach Dr. Elisabeth Zanon wieder ihr Amt als Vorsitzende.

Dr. Elisabeth Zanon hat fast acht Jahre die Tiroler Hospiz-Gemeinschaft als Vorsitzende geführt. Sie hat den Bau des Hospizhauses Tirol erfolgreich begleitet und im Juni 2018 zum Abschluss gebracht. Zanon dankt allen MitarbeiterInnen und Ehrenamtlichen der Hospizbewegung aus ganzem Herzen. Mit dem Hospizhaus Tirol ist die Hospizbewegung noch sichtbarer geworden und nun selbstverständlicher Teil des Gesundheitssystems. Sie wünscht

ihrer Vorgängerin für ihre Nachfolge von Herzen alles Gute.

Marina Baldauf wird nach der Betreuung ihres vor drei Jahren verstorbenen Ehemannes Heinz Baldauf die Tiroler Hospiz-Gemeinschaft wieder als Vorsitzende führen. Marina Baldauf ist seit gut 20 Jahren bei der Tiroler Hospiz-Gemeinschaft. Sie hatte von 2001 bis Ende 2011 schon einmal den Vorsitz inne.



Hospizvorsitz: Dr. Elisabeth Zanon (li) mit Vorgängerin und Nachfolgerin Marina Baldauf.

STELLENAUSSCHREIBUNG

Stadtamt **Hall in Tirol**



Bei der Stadtgemeinde Hall in Tirol gelangt folgende Stelle zur baldigen Nachbesetzung:

Sachbearbeiter/Sachbearbeiterin

im Kulturamt (Beschäftigungsausmaß: 30 Wochenstunden)

Der Zuständigkeitsbereich umfasst im Wesentlichen folgende Aufgaben:

- Betreuung des Kulturausschusses; Vorbereitung und Umsetzung von Beschlüssen der städtischen Organe
- Ausrichtung städtischer Veranstaltungen
- Repräsentations- und Ehrungsangelegenheiten
- Betreuung der Städtepartnerschaften und -kontakte
- Zusammenarbeit mit dem Stadtarchiv und dem Stadtmuseum
- Vergabe städtischer Veranstaltungsräumlichkeiten
- Angelegenheiten der Kultur- und Bildungsvereine
- Kanzleitätigkeiten

Daraus ergibt sich ein vielfältiges und abwechslungsreiches Tätigkeitsprofil.

Wir sprechen Personen mit folgenden Eigenschaften an:

- Ausbildung: Handelsschule bzw. abgeschlossene Lehre als Verwaltungsassistent/in oder Bürokaufmann/frau bzw. vergleichbare Qualifikation
- gute EDV-Kenntnisse
- Berufserfahrung und Fremdsprachenkenntnisse sind vorteilhaft
- große Einsatzfreude, selbständiges Arbeiten, Belastbarkeit, Teamfähigkeit, Flexibilität und Problemlösungskompetenz, Kommunikationsfähigkeit und Interesse am Umgang mit Menschen
- Verständnis für ein verantwortungsbewusstes, bürgernahes Handeln im Rahmen der gesetzlichen Vorgaben für die öffentliche Verwaltung
- bei männlichen Bewerbern der Nachweis des abgeleisteten Grundwehr- oder Zivildienstes (gegebenenfalls Nachweis der Befreiung)
- Unbescholtenheit
- Erfüllung der allgemeinen Aufnahmeerfordernisse nach dem Gemeinde-Vertragsbedienstetengesetz 2012

Der Dienstantritt sollte zeitnah erfolgen. Die Anstellung im Beschäftigungsausmaß von 30 Wochenstunden erfolgt nach den Bestimmungen des Tiroler Gemeinde-Vertragsbedienstetengesetzes 2012 vorerst auf ein halbes Jahr befristet. Bei entsprechender Bewährung erfolgt die Übernahme in ein unbefristetes Vertragsbedienstetenverhältnis.

Das Mindestbruttoentgelt bemisst sich am Entlohnungsschema I der Tiroler Gemeindevertragsbediensteten und beträgt derzeit bei 30 Wochenstunden 1.570,00 Euro monatlich. Je nach fachlicher Qualifikation, Berufserfahrung und anrechenbaren Vordienstzeiten ist eine leistungsgerechte Überzahlung möglich.

Wir laden engagierte Personen mit Interesse an der vielschichtigen Arbeit in der Stadtverwaltung ein, schriftliche Bewerbungen bis längstens Freitag, 8. November 2019 einlangend unter Anschluss folgender Unterlagen an Herrn Stadtdirektor Dr. Bernhard Knapp, Stadtamt, Oberer Stadtplatz 1, 6060 Hall in Tirol, einzureichen: Geburtsurkunde und Staatsbürgerschaftsnachweis, Nachweise über die Ausbildungen und bisherigen Tätigkeiten, vorhandene Dienstzeugnisse, aktuelle Strafregisterbescheinigung (kann nachgereicht werden), bei männlichen Bewerbern Nachweis des abgeleisteten Grundwehr- oder Zivildienstes bzw. einer Befreiung

Nähere Informationen bei Stadtdirektor Dr. Bernhard Knapp (Tel. 05223/5845-222) bzw. bei Karin Pfleger (Tel. 05223/5845-241).

Die Bürgermeisterin: Dr. Eva Maria Posch

Gutmann baut größtes Pelletslager Österreichs in Hall

Der Tiroler Energieversorger Gutmann investiert zunehmend im Sektor erneuerbare Energien. Einen Meilenstein in diesem Bereich stellt der Erwerb eines 45 Meter hohen Silos in Hall dar. Nach erfolgten Genehmigungen wird dieser nämlich zu einem Pelletslager umgebaut.

Mit einem Fassungsvermögen von 10.000 Tonnen wird es das größte seiner Art in Österreich. Die Firma Gutmann investiert 12 Mio. Euro in dieses Projekt, dessen Fertigstellung für Mitte 2020 geplant ist. Mit der Neugestaltung beauftragt wurde das Architekturbüro Obermoser Arch-Omo ZT GmbH in Zusammenarbeit mit Architekt Hanno Schlögl.

Komplexe technische Anforderungen

„Die Herausforderung beim Umbau bestand darin, das monolithische Erscheinungsbild des Silos trotz ergänzender, funktionell erforderlicher Zubauten zu erhalten. Die komplexen technischen Anforderungen, an ein bestehendes Gebäude anzupassen bedeuten einen erheblichen

planerischen Mehraufwand gegenüber einem Neubau“, erläutert Arch. Johann Obermoser.

Landmark für Haller Gewerbegebiet

„Das markante und weithin sichtbare Kronengeschoss, das auf das bestehende Silo aufgebaut wird, sichert der Firma Gutmann einen hohen Werbeeffect und wird sich zur ‚Landmark‘ für das Haller Gewerbegebiet entwickeln“, ergänzt Arch. Hanno Schlögl.

Optimierung und Versorgungssicherheit

Der Gutmann-Pelletsturm bringt logistische Vorteile für das Unternehmen und ermöglicht Optimierungen aufgrund seiner geografisch begünstigten Lage. Geschäftsführer Albert Gutmann, hebt die Vorteile der größten Pelletsanlage in Österreich hervor: „Mit dem Turm werden wir unsere Marktposition als umfassender, regionaler Energieversorger stärken. Gleichzeitig können wir der heimischen Bevölkerung vollumfängliche Versorgungssicherheit garantieren: Der vorliegende Pelletsbedarf Tirols kann mit den dann vorhandenen Lagerkapazitäten verlässlich bedient werden. Außerdem verkürzen wir mit der Investition die Vertriebswege und können Leerfahrten vermeiden.“ Prokurist Alexander



(v.l.): Geschäftsführer Albert Gutmann, Arch. Johann Obermoser, Arch. Hanno Schlögl, Prokurist Alexander Gutmann. Foto: Gutmann GmbH

Gutmann betont: „Wir werden die besten technischen Anlagen für die Manipulation von Qualitätspellets verbauen und zusätzlich werden wir am Standort eine Holzvergaseranlage mit Blockheizkraftwerk errichten, die Strom und thermische Energie liefern wird. Diese nachhaltig produzierte Energie wird ab Fertigstellung in das Fernwärmenetz eingespeist. Damit können ca. 1.500 Haushalte mit Strom und 430 Haushalte mit Fernwärme beliefert werden.“

Ehrung für Traditionsbetriebe

Kürzlich hatte Wirtschaftslandesrätin Patrizia Zoller-Frischauf ins Congress Igls geladen, um VertreterInnen von 27 Tiroler Traditionsbetrieben mit runden Firmenjubiläen für ihre Verdienste um die Tiroler Wirtschaft zu ehren.

Die Firma Eisenkies Ges.m.b.H. & Co KG darf auf 110 Jahre erfolgreiche wirtschaftliche Tätigkeit stolz sein. Ursprünglich 1909 als Firma "Ernst Kieslinger - Einzelhandel und en gros" mit dem damaligen Standort in Absam gegründet, wurde die Firma 1939 in die "Ernst Kieslinger OHG" umgegründet. 1950 wurde die Lagerhalle "Eisenhof" in Hall als zusätzlicher Standort gebaut. 1976 wurde am Standort in Hall eine Montage-Schlosserei eingerichtet und die Produktpalette um das Sortiment "Bauelemente" erweitert. 1980 trat Barbara Minatti in das Unternehmen ein, es folgte 1982 Ing. Josef Mair, sie leiten seitdem gemeinsam die Geschicke der Firmengruppe EISENKIES. 1983 wurde ein neues Fachgeschäft am Breitweg gebaut und in Betrieb genommen. Barbara Minatti und Ing. Josef Mair wandelten 1986 das Unternehmen "Ernst Kieslinger OHG" in die "EISENKIES Ges.m.b.H. & Co KG" um. Im Jahr 1994 wurde das Kurfürst Versand Gebäude in der Schlöglstraße in Hall gekauft und umge-



LR Patrizia Zoller-Frischauf mit Ing. Josef Mair und Barbara Minatti von der Firma Eisenkies.

Fotos (2): Die Fotografen

baut, um als künftige Zentrale bzw. Standort für sämtliche Unternehmensbereiche zu dienen. Der neue Sortimentsbereich "Spenglerbedarf" wird 1998 aufgebaut und daraus 2008 die "EISENKIES Spenglerbedarf Tirol GmbH" als eigenständiges Unternehmen gegründet. 2008 wird außerdem das Immobilienunternehmen "H&H Immobilien und Projektentwicklung GmbH" in die Firmengruppe aufgenommen. 2014 konnten der Sortimentsbereich Brandschutztüren und -tore und im heurigen Jahr ein mobiler Hochwasserschutz für Garagen, Türen und Tore erfolgreich eingeführt werden. Derzeit sind 31 MitarbeiterInnen im Unternehmen beschäftigt.

Unter den ältesten ausgezeichneten Unternehmen war der Gasthof Hotel Goldener Engl in Hall mit 390 Jahren. Sein eigentlicher Beginn liegt bereits um das Jahr 1300, als die Stadtmauer von Hall errichtet und ausgebaut wurde. Um 1450 erfolgte ein umfangreicher gotischer Ausbau des Objektes, von dem sich vor allem die gewölbten Räumlichkeiten im Untergeschoss bis heute erhalten haben. Im Jahr 1629 wurde dann das Gasthaus Engl erstmals urkundlich erwähnt und ab 1644 im barocken Stil vom Erdgeschoß bis zum Dachstuhl ausgebaut. In den späten 1990er Jahren erfolgte eine Gesamtrenovierung durch den neuen Eigentümer, die Messerschmitt-Stiftung, die das Objekt gemeinsam mit der Stadt Hall und dem Bundesdenkmalamt vorbildlich instand setzte. Seit 2006 gehört das Schlosshotel Goldener Engl zu den "Historic Hotels of Europe". Derzeit ist der Goldene Engl unter Pächter Alois Payr Arbeitsplatz von 15 MitarbeiterInnen.



Die Wirtschaftslandesrätin mit den derzeitigen Wirtsleuten des Goldenen Engl.

Halloweenführung mit der Hexe von Hall

Was es zu beachten gibt, damit einem in der Nacht vor Allerheiligen nicht die Wilde Jagd erwischt, und andere unheimliche Details erfährt man bei dieser Themenführung mit Andrea Weber, der Hexe von Hall. Wo hat der Henker seine letzte Ruhestätte gefunden oder hat er sie noch gar nicht gefunden, was hat Jack mit der Laterne mit Halloween zu tun, welche Tiere sind Geistertiere und wieso, warum hat die Hexe keine Angst vor den Geistern und wo sind die Schätze, die man in dieser Nacht ausgraben kann?

Treffpunkt: Donnerstag, 31. Oktober, beim Brunnen am Oberen Stadtplatz für Kinder um 18 Uhr für Erwachsene um 20 Uhr. Preis pro erwachsener Person: 9 Euro; Preis pro Kind: 5 Euro, 1 erwachsene Begleitperson ist frei.



Halls charmante Hexe Andrea Weber.

Rotkäppchen

Auf der Kolpingbühne Hall wird dem Klassiker der Gebrüder Grimm ab dem 9. November neues Leben eingehaucht!

Unter der Regie von Christian Margreiter und einer Bearbeitung von Paul Costa erlebt Rotkäppchen das altbekannte Abenteuer auf noch nie gesehene Weise. Vorverkauf ab sofort online unter www.kolpingbuehne.at, bei NINA Rödlach,



Schlossergasse 3, oder im TVB Region Hall-Wattens, Unterer Stadtplatz 19.

SPENGLER



GLASER

seit 1868
DACHDECKER

Metall- Ziegel- und Eternitdächer, Glasdächer, Glaswände
Glastüren, Spiegel, Küchenrückwände, Reparaturverglasungen

6060 Hall, Lorettastr. 6 Tel.: 05223/57440, Fax DW 16, info@anker-glas.at, www.anker-glas.com

ÜBER
70 Jahre

RAGG
GmbH

Wir ♥ Metall

Wir kaufen Alu, Niro, Kabel- & Kupfer-
abfälle uvm. Selbstanlieferung von Abfall,
Altholz & Bauschutt möglich.

Container-Dienst
auf Bestellung

f | ragg.at

05223/52192-0

Stadtmeisterschaft im Tennis

Mit insgesamt 162 TeilnehmerInnen in 15 Bewerbungen und über 185 Begegnungen mutierte die heurige offene Haller-Tennis-Stadtmeisterschaft zum größten Breitensportevent Tirols, wie TTV-Präsident Professor Seidenbusch bei der Ehrung der Sieger stolz verkündete.

Dem Haller Urgestein und Turnierdirektor Hannes Unteregger mit seiner Mitorganisatorin Lisa Neuner, aber auch Cafe-Pächterin Bianca Plank wurde von Vzbgm. Werner Nuding für den reibungslosen organisatorischen Ablauf während der vier Wochen Lorbeeren herzlich gedankt. Der TSV-Hall setzt seinen Schwerpunkt auf junge interessierte Tennistalente. Präsident Hannes Baur gratulierte abschließend noch allen Klassensiegern, besonders natürlich Stadtmeisterin Nina Dürnberger und Stadtmeister Twan Kneringer vom TSV-Hall. Baur bedankte sich bei allen mitwirkenden Turnierspielern für die sportlich fairen Begegnungen.



Stadtmeisterin Nina Dürnberger



Stadtmeister Twan Kneringer



gloryfy
be unbreakable

gloryfy unbreakable eyewear
unzerbrechliche Brillen „Made in Austria“ aus dem innovativen und patentierten Spezialkunststoff NBFX

25.10.2019
Lange Shopping-Nacht
komplette gloryfy-Kollektion für Sie zur Anprobe vorhanden!

Schmankerln vom Ombra

SPANRING
BRILLEN - CONTACTLINSEN OG
AM LIEBSTEN DAS BESTE
A-8060 HALL IN TIROL - ARBESGASSE 5
TEL. +43/5223/43 1 82 - FAX 52 9 68
office@spanring-brillen.at www.spanring-brillen.at

G115 St. Pauli Hightrends

Projekttheater: Maria.Königin.

Das PROJEKTTHEATER HALL präsentiert von 27. Oktober bis 1. Dezember das Stück MARIA. KÖNIGIN., verfasst 2018 von der Tiroler Autorin Lina Hofstädter.



Für die Erstaufführung wird viel geprobt beim Projekttheater.

Das Drama ist ein Beitrag zur # ME TOO Debatte (Gewalt gegen Frauen) anhand der historischen Figur von Maria Stuart. In 19 Szenen wird Aufstieg und Fall der jungen schottischen Königin inmitten einer männerdominierten Gesellschaft dargestellt. Regie führt

Kurt Benkovic. Premiere ist am 27. Oktober, 18 Uhr, im Lobkowitzgebäude. Weitere Termine: 1./21./22./24.29. November und 1. Dezember; Beginn 20 Uhr außer sonntags (Beginn 18 Uhr). Reservierungen: www.projekttheater-hall.at oder Tel. 0650 590 40 34. Karten: 13 Euro / 10 Euro.

Aus den Vereinen

Österreichischer Pensionistenverband

Die Wandergruppe des PVÖ lädt am Mittwoch, 30. Oktober, zu einer netten Wanderung von der Hungerburg zum Rechenhof und weiter nach Rum. Abfahrt 9.20 Uhr von Haltestelle Milserstraße (Bus 504). Infos bei Theresia unter 0664 1551 421. Zum nächsten Kaffeenachmittag im Stubenhaus wird am Donnerstag, 7. November, geladen.

Mitglieder und Freunde der Stadtorganisation Hall des PVÖ sind am Donnerstag, 14. November, um 14 Uhr im Saal des Hauses zum Guten Hirten (Zufluchtskloster) zum Törggelenachmittag mit Musik eingeladen; Kostenbeitrag 17 Euro. Anmeldungen an Agathe Sparber unter 0676 3247010.

Seniorenclub Hall/Mils

Am 8. und 22. November wird von 17 bis 19 Uhr im Soziahäus in Wattens gekegelt. Jeden Freitag geht es von 14 bis 15 Uhr in das Hallenbad des Franziskanergymnasiums zum Schwimmen. Am 13. November steht die Abschlussveranstaltung mit Musik und Tanz auf dem Programm: Abfahrt in Hall um 14 Uhr vor der Geisterburg.

Am 7. November, startet um 15 Uhr im Sparkassenweg, 3. Stock, die jährliche Grippeimpfaktion für Mitglieder.

Zum Geburtstag im November gratuliert der Seniorenclub Hall/Mils ganz herzlich: Monika Adelsberger, Helene Dilcher, Rosemarie Gfrerer, Franz Gruber, Hildegard Hafner, Rudolf Hoskowitz, Gabriele Koch, Elisabeth Kraler, Herbert Lechtaler, Brigitte Müller, Vzbgm. Werner Nuding, Ingrid Spötl, Anna Schild, Christine Schirak, Gabriele Schmid, Monika Seiwald, Cäcilia Zimmermann.



tiroler landes museen

**26.10. // TAG DER OFFENEN TÜR
IN DEN TIROLER LANDESMUSEEN**

**9 – 17 UHR
EINTRITT FREI**

FERDINANDEUM
ZEUGHAUS
VOLKSKUNSTMUSEUM & HOFKIRCHE
TIROL PANORAMA
mit Kaiserjägermuseum

tiroler-landesmuseen.at

HALLER NIGHTSEEING 25. OKTOBER



Dworak

Taschen · Reisegepäck · Schirme

Stadtgraben 4
6060 Hall i.T.
Tel. 05223 / 45829
helga.dworak@gmail.com

*Gemütlich shoppen bei
Prosecco & kleinen Köstlichkeiten*

35 Jahre Jubiläumsfeier Jindra Immobilien

Wann? Am Freitag 25.10.2019 ab 19.00 Uhr – HALLER NIGHTSEEING

Wo? Jindra Immobilien, Agramsgasse 16, 6060 Hall

Feiern Sie mit uns,
wir freuen uns auf Sie!

Wir verlosen ein **Kinderspielhaus**
und einen **Elektro-Scooter!**



Makler – Sachverständiger – Mediator · Tel. 05223/52204 · info@jindra-immobilien.at · www.jindra-immobilien.at

Kleinanzeigen

Wir suchen ab sofort **engagierte MitarbeiterInnen für unser Telefonverkaufsteam** (Teilzeit/freie Zeiteinteilung). Wir arbeiten Sie gewissenhaft ein und machen Sie zu einem Verkaufsprofi, auch wenn Sie bisher noch nichts mit Verkauf zu tun gehabt haben. Bewerbungen unter **Verlag Ablinger Garber, Medienturm Hall**, info@AblingerGarber.com, Tel. 05223-513-14.

Wir bieten eine **Stelle als Reinigungskraft** für unsere **Büros** in Hall, Haller Au 19a, für ca. 5 bis 6 Stunden pro Woche (geringfügiges Arbeitsverhältnis). Bezahlung 12 Euro pro Stunde, flexible Arbeitszeit abends bzw. am Wochenende. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per E-Mail an office@littera.eu.

Wir haben immer einen guten Grund für ein **neues Projekt! Warum nicht Ihren?** Als renommierter Bauträger suchen wir tirolweit Grundstücke und renovierungsbedürftige Häuser und garantieren Ihnen eine vertrauliche und rasche Abwicklung. **Realbau GmbH** 0676-881811600

Christian`s COWORKING-SPACE ... die neue Art zu arbeiten! **Zentral in der Haller Altstadt** ... monatlich ab 35 bis 240 Euro oder auch stundenweise zu mieten - keine Vertragsbindung! Vollausgestattete Büroarbeitsplätze für **kleine Unternehmen oder Privatpersonen** die einfach ihren Administrationskram abwickeln möchten. Tel. 0664 / 130 46 05, administration@foeger.org; Christian FOEGER, Hall, Eugenstraße 12 (Erdgeschoß)

PROFI SCHLITTSCHUH-SCHLEIFMASCHINE wenig gebraucht, Neupreis 3290 Euro um **490 Euro** abzugeben. **ALLES MUSS RAUS**, bei **Sport Lutz**,

Schlossergasse 15, Tel. 05223 41 333, Dienstag bis Freitag.

GESUCHT - für den **"Kunterbunten Laden - Kinder Second Hand"** in Hall: **Holzrolle**, Schi 80 bis 110 cm, Buggyboard, Kasperlpuppen, bambino- & LÜK-Hefte, **Pixi-Bücher**, Arztkoffer, **Puppenbuggy**, Puppengeschirr & Zubehör für den Kaufladen, **Barbie-Bekleidung**, Kapla-Steine, Tripp-Trapp-Hochstuhl, Reit-Chaps, Schianzüge Gr. 98 bis 134 u.v.m.! DO 9-12, FR 9-17 und SA 9.30-12 Uhr; Tel. 0680/222 94 12; www.kunterbunter-laden.at

ALLES MUSS RAUS, die **Kleinigkeiten mit großer Wirkung**: Schmieröle, Sixtus Körperpflege, Nikwax Wasch und Imprägniermittel, Bike Zubehör usw. bei **Sport Lutz**, Schlossergasse 15, Tel. 05223 / 41 333, Dienstag bis Freitag.

Verkaufe Elektro-Mobil der Marke Gerio um **550 Euro** (Neupreis 5.500 Euro). Tel. 0 52 23 / 46 5 67

ALLES MUSS RAUS, RESTPAARE KINDERSKI – LAUFSCHUHE – TOURENMODE usw. bei **Sport Lutz**, Schlossergasse 15, Tel. 05223 / 41 333, Dienstag bis Freitag.

balsam Naturkosmetik Neue Tiroler Marke: „Wildkraut“, Pflegeprodukte für Körper und Gesundheit. **100% naturrein**. Mit kraftvollen, wildewachsenen und handgepflückten Rohstoffen aus Tiroler Bergtälern Rosengasse 7, Tel. 05223 / 994 990; www.naturkosmetik-tirol.at

NIGHT SEEING IN HALL bei SPORT LUTZ „ALLES MUSS RAUS“ – 60%. Bis 24 Uhr GEÖFFNET!

Äpfel ab Hof Verkauf, Familie Lechner, Heiligkreuz, Purnerweg 8, Tel. 0676 / 83 58 45 995

Jetzt anmelden!

Schülerhilfe!
Das Original. Seit 1974.

5 weg oder Geld zurück!*

Schon ab **9,50 €** pro Unterrichtsstunde (45 Min.)

Lassen Sie sich beraten: **05223-5 27 37**

1 Sondertarif: Infos unter www.schuelerhilfe.at/ fuertweg.
2 Ausführliche Informationen erhalten Sie vor Ort.

Zentralmatura-Training!

Hall • Stadtgraben 1 • 05223-52737
Innsbruck • 0512-570557 • Schwaz • 05242-61077
Wörgl • 05332-77951 • Telfs • 05262-63376
www.schuelerhilfe.at/hall-in-tirol

Physiotherapie Hall

Thomas Eliskases

Hall, Magdalenastr. 14
Tel. 0699-10 65 57 61
www.thomaseliskases.at
Termin nach tel. Vereinbarung

Teegießerei Hall – besuchen Sie uns **beim Haller Nightseeing** und **probieren Sie unsere neuen Herbsttees!** Japanische **Gusskannen**, Tee-**Adventskalender** und viele **Geschenksideen**, exquisite **Kaffeesorten** und **Gewürze!** Mo – Fr 9.00 – 12.00, 15.00 – 17.30, Mittwoch Nachmittag geschlossen, Sa 9.00 – 12.30, Arbesgasse 3, Tel. 0 52 23 / 20 4 11, www.teegieserei.at

GUTES aus der NATUR – Haller Nightseeing am 25. Oktober: Große PESTO und SCHOKOLADEN Verkostung ab 15:00 Uhr, Eugenstraße 7, Tel. 45944-13, Mo – Sa, 9 – 12.30 Uhr + Fr 14.30 – 18 Uhr www.Gutes-aus-der-Natur.at **VINOTHEK – FEINKOST – BAR**

IMPRESSUM: Medieninhaber und Herausgeber: Stadtgemeinde Hall, Oberer Stadtplatz, 6060 Hall in Tirol, Tel. 05223/5845 DW 218, Fax DW 210; E-Mail: stadtzeitung@stadthall.at; Redaktion: Mag. Astrid Bachlechner, Mobil: 0676/ 835845218; Inseratenverwaltung: Ablinger Garber, Mag. Marion Halper, Tel. 05223/513-31, E-Mail: m.ha@ablingergarber.com; Druck: Ablinger Garber, Medienturm, 6060 Hall in Tirol, Tel. 05223/513, www.ablingergarber.com; Grundlegende Richtung: Amtliche Mitteilungen und Berichte der Stadtverwaltung.

Produziert in Hall

[] Ablinger Garber

Medienturm Hall in Tirol